

Dichiarazione resa ai sensi del DPR n.445/2000 art.76, sulla responsabilità penale cui può andare incontro in caso di dichiarazioni mendaci, ai sensi e per gli effetti dell'art.46 c.1, del citato DPR 445/2000.

Marianna Perale

Titoli culturali:

Laurea in Scienze per la Formazione dell'infanzia e della preadolescenza, Università degli Studi di Padova, Facoltà di Scienze della Formazione conseguita il 9 ottobre 2014

Master di 1° livello in Teoria e tecniche di traduzione e interpretazione italiano/ lingua dei segni italiana (LIS), Università Cà Foscari Challenge School di Venezia rilasciato il 23 gennaio 2018

Esperienze professionali:

Da ottobre a dicembre 2022 – Esperta di LIS (Lingua dei Segni Italiana) nel progetto “I LOVE LIS – Note Inclusive” per l'Istituto Comprensivo *Luigi Nono* di Mira (Ve)

Da settembre a novembre 2022 – Docente di LIS in 4 Laboratori nel progetto “Formazione sulla Lingua dei Segni Italiana LIS/LIST 2021/2022” agli alunni dell' Istituto Istruzione Superiore *Fabio Besta* di Treviso e dell'Istituto Comprensivo *Elisabetta “Betty” Pierazzo* di Noale (Ve)

Luglio 2022 – Insegnamento della Lingua dei Segni Italiana e mediatrice culturale-linguistica nei progetti di accoglienza per rifugiati sordi ucraini per *Levante Cooperativa Sociale* di Padova

Da marzo a maggio 2022 – Docente nel progetto “Formazione sulla Lingua dei Segni Italiana LIS/LIST 2021/2022” per gli insegnanti dell' Istituto Istruzione Superiore *Fabio Besta* di Treviso e dell'Istituto Comprensivo *Elisabetta “Betty” Pierazzo* di Noale (Ve)

Da febbraio ad aprile 2022 – Docente nel progetto “Mani per Comunicare”. Progetto di sensibilizzazione sulla LIS e sulla comunicazione non verbale agli alunni della scuola dell'infanzia e primaria dell'Istituto Comprensivo Statale *Luca Belludi* di Piazzola sul Brenta (Pd)

Da settembre 2021 a giugno 2022 - Interpretazione simultanea dalla lingua vocale alla lingua dei segni e viceversa in ambito educativo, in lezioni frontali e in attività didattiche presso l'Istituto Statale di Istruzione Specializzata per Sordi *Antonio Magarotto* di Padova

Da febbraio a maggio 2021 - Assistente alla comunicazione - Interpretazione simultanea dalla lingua vocale alla lingua dei segni e viceversa in ambito educativo, in lezioni frontali e in attività didattiche - supporto allo studio presso l'Istituto Statale di Istruzione Specializzata per Sordi *Antonio Magarotto* di Padova

Aprile 2021 - Traduttrice dall'Italiano alla Lingua dei Segni Italiana - Traduzione, revisione e consulenza sul montaggio audio/video del libro "Il tesoro del labirinto incantato" - Fondazione Robert Hollman

Da marzo 2021 – in corso Interprete di Lingua dei Segni Italiana in remoto permetto la comunicazione in tempo reale tra persone sorde e persone udenti tramite telefonate (servizio VRS - Video Relay Service) e/o incontrandosi faccia a faccia (servizio VRI - Video Remote Interpreting) per Service & Work – Società Cooperativa Sociale di Ravenna

Da novembre 2019 a febbraio 2020 - Assistente alla comunicazione - Mediazione della comunicazione, dell'apprendimento, dell'integrazione e della relazione tra lo studente sordo, la famiglia, la scuola, la classe ed i servizi territoriali specialistici - Coordinamento di altre due assistenti che lavorano con lo studente sordo presso la scuola Steiner Waldorf di Cittadella (Pd)

Dal settembre 2018 a giugno 2019 - Interprete di Lingua dei Segni Italiana - Interpretazione simultanea dalla lingua vocale alla lingua dei segni e viceversa in ambito educativo, in lezioni frontali, in colloqui genitori/professori, in uscite didattiche, in spettacoli di metà e fine anno e nelle riunioni di équipe per l'Istituto Comprensivo di Cossato (BI)

Da gennaio 2018 – in corso - Interprete free lance di Lingua dei Segni Italiana in presenza e in remoto in corsi di formazione e/o di aggiornamento presso istituzioni pubbliche e private, per organi giudiziari e di ordine pubblico, in trattative in ambito notarile, legale e medico, in eventi pubblici, in ambito educativo (lezioni, assemblee, riunioni d'équipe, colloqui docenti-genitori, open day, spettacoli di fine anno scolastico), in ambito universitario, in attività culturali e ricreative.

Da settembre 2012 a novembre 2018 - Assistente alla comunicazione - Mediazione della comunicazione, dell'apprendimento, dell'integrazione e della relazione tra lo studente sordo, la famiglia, la scuola, la classe ed i servizi territoriali specialistici per La Cordata Inclusione & Cittadinanza Attiva (ex Teorema Cooperativa Sociale) – La Spezia

Da giugno a settembre 2014 e da giugno a settembre 2015 Assistente alla comunicazione - percorso di autonomia per un adolescente sordo per Forma Ente di formazione professionale - La Spezia

Da febbraio a giugno 2012 - Assistente alla Comunicazione - Insegnamento della lingua dei segni, attraverso disegni, mimo, scrittura ad una studentessa sorda straniera con scarsa competenza nella sua lingua madre e in italiano presso l'Istituto Comprensivo I.S.A. N.3 - La Spezia

Da febbraio 2011 a giugno 2012 - Assistente alla Comunicazione - Assistenza scolastica di uno studente sordo straniero che ha frequentato la Scuola Secondaria di Secondo Grado per Civitas Educa Cooperativa - La Spezia

Da dicembre 2010 a maggio 2011 - Docente nel corso FSE Assistente alla Comunicazione sul ruolo e sull'esperienza dell'Assistente alla Comunicazione per ENAIP Friuli-Venezia Giulia - Trieste

Da marzo a maggio 2010 - Assistente alla Comunicazione - Insegnamento della lingua dei segni, attraverso disegni, mimo, scrittura ad uno studente sordo straniero con scarsa competenza nella sua lingua madre e in italiano presso l'Istituto Comprensivo I.S.A. N.3 – La Spezia

Da giugno a dicembre 2009 - Docente nel corso FSE "Assistenti alla Comunicazione per Sordi" sul ruolo e sull'esperienza dell'Assistente alla Comunicazione per Formazione Cooperazione Lavoro - La Spezia

Da febbraio 2008 a giugno 2009 - Assistente alla comunicazione - Insegnamento della lingua dei segni per le parole di uso quotidiano ad un alunno sordo e alla sua classe per favorire l'integrazione della bambina stessa con le maestre e con i compagni presso una Scuola dell'Infanzia Privata di Legnaro (Pd)

Da febbraio 2006 a luglio 2008 - Assistente alla Comunicazione - Supporto nell'organizzazione dello studio e degli appunti di lezione, sviluppo di una metodologia di studio, preparazione degli esami universitari secondo un piano di studi (Università degli Studi di Padova, Facoltà di Lettere e Filosofia)

Associata ANIOS (Associazione Interpreti di Lingua dei Segni Italiana) Tessera n. 232; inserita nell'elenco delle associazioni professionali che rilasciano l'attestato di qualità istituito dal Ministero dello Sviluppo Economico ai sensi della legge n.4/2013

Autorizzo la pubblicazione ai sensi del D.Lgs. n. 33/2013 "Riordino della disciplina riguardante gli obblighi di pubblicità, trasparenza e diffusione di informazioni da parte delle pubbliche amministrazioni" e acconsento all'utilizzo delle informazioni ivi contenute ai sensi del D.L. n. 196/2003 "Codice in materia di protezione dei dati personali"

Fiesso d'Artico (Ve), 18/02/2023

Marianna Perale

